

VOYAGER EN LIVRES ET EN FILMS

Références bibliographiques

Séance 2

Les contrastes de la condition féminine en Inde

La littérature féminine

La nourriture considérée comme « le pouvoir » des femmes

Le goût de l'Inde, Textes réunis et présentés par Jean-Claude Perrier, Mercure de France, 2007.

Les femmes dans la société bengalie (Calcutta) de la fin du XIX^e siècle (1879)

- Film : **Satyajit Ray**, *Charulata (L'épouse délaissée)*, le chef d'œuvre du cinéaste indien le plus connu en Occident. (1964) d'après le roman de Rabindranath Tagore.
- **Rabindranath Tagore**, *L'Offrande lyrique*, suivi de *La Corbeille de fruits*, Poésie/Gallimard. (Connu en Inde sous le titre de *Gitanjali*, le recueil de 103 poèmes en prose paru au Bengale en 1910 et traduit sous le titre de *L'Offrande lyrique* par André Gide a valu à Tagore le prix Nobel de littérature en 1913.)
- **Rabindranath Tagore**, *Souvenirs d'enfance*, Gallimard, coll. L'Imaginaire (Pour mieux connaître l'existence d'un jeune bengali appartenant à une famille riche et très cultivée, qui a joué un rôle majeur dans l'histoire du Bengale).

Les femmes en Inde du Sud avant l'indépendance de l'Inde.

- R.K. **Narayan**, *Dans la chambre obscure*, éd. Zulma. (Ecrivain majeur du Sud de l'Inde, R.K. Narayan (1906-2001) brosse dans ce roman familial situé dans les années 1930 le portrait d'une épouse modèle, qui essaie de se révolter contre l'infidélité de son mari, de s'échapper et de conquérir son indépendance.)

Les femmes dans leur cuisine : leur territoire incontesté !

- **Bulbul Sharma**, *La colère des aubergines* (La vie quotidienne d'une famille du Nord de l'Inde à travers une série de courts récits gastronomiques).
- **Chitra Banerjee Divakaruni**, *La maîtresse des épices*, Picquier/Poche (Le personnage de cette histoire envoûtante, entre réalisme et fantastique, entre Inde et Oakland en Californie, est une indienne qui dispose d'un véritable pouvoir lié à sa connaissance des épices et de leurs propriétés « magiques »).

Les femmes en quête de modernité

- **Anita Nair**, *Compartiment pour dames* (Confidences entre femmes dans un train de nuit : après avoir consacré sa vie à sa famille, Akhila, célibataire de 45 ans décide de partir en voyage, seule, en train, à l'époque où il y avait encore, en Inde, des « compartiments pour dames ». Les confidences des autres femmes à l'occasion de ce voyage permettent à Akhila de prendre enfin le contrôle de sa vie, malgré tous les obstacles que la société indienne met sur la route des femmes.)

Conclusion

Shumona Shiva, *Calcutta*, Editions de l'Olivier, 2014 (Venue en France en 2001, Shumona Sinha écrit en français, langue qu'elle n'a appris qu'à l'âge de 22 ans, « lorsqu'elle a eu le droit de décider pour elle-même ». Ce roman raconte le retour d'une jeune indienne dans sa ville natale, Calcutta. A cette occasion elle retrace la part de l'histoire récente du Bengale à laquelle sa famille a été associée).

En prime... une des recettes de *La colère des aubergines* de Bulbul Sharma

Chou-fleur aux cinq épices

1 petit chou-fleur, coupé ; 2 pommes de terre moyennes, coupées en dés ; ½ cuillère à café de mélange d'épices (graines d'anis, de cumin, de carvi, de moutarde et de fenugrec en proportions égales) ; 1 cuillère à café d'huile ; sel à volonté.

Faites chauffer l'huile dans un wok ou une poêle profonde. Ajoutez les cinq épices, jusqu'à ce qu'elles sifflent et éclatent. Jetez-y alors les pommes de terre et faites-les sauter légèrement. Ajoutez les morceaux de chou-fleur, salez, mélangez. Couvrez et laissez cuire à feu doux pendant cinq minutes. Remuez souvent pour que tous les ingrédients soient cuits au même point. Ils doivent être tendres, mais rester fermes. Servez chaud avec du riz ou des puri (galettes de farine de blé frites et soufflées).